

Museum Regional Surselva

erleben
erforschen
erfassen
erspielen

UNSERE ANGERBOTE FÜR KINDER

www.museumregional.ch

Museum Regional Surselva

empruar
experimental
explorar
entelgir

NOSSAS PURSCHIDAS PER AFFONS

www.museumregional.ch



Empruar, experimentar, explorar, entelgir

Pli baul vegneva tut fatg a maun – quei mussein nus en nos luvratoris d'eveniment, sin la tura d'affons e sin la Memory Tour. Nus luvrein cun ils mauns a moda interessanta, plascheivla e sensitiva, experimenter cun differentas materialias e perscrutein nies contuorn – experientschas che restan en memoria!

Informaziuns

Ils luvratoris vegnan realisai per romontsch e tudestg. A scolastas, scolasts e menaders da gruppas mettein nus a disposiziun documentaziuns. Cun excepziun dil luvratori «Pistregn, frina e paun» a Sagogn, han ils luvratoris liug el Museum Regional Surselva a Glion. Per classas da scola e gruppas da minimum 5 persunas, termins tenor cunvegientscha.

Erleben, erforschen, erfassen, erspielen

Früher war alles «Hand-Werk» – das zeigen wir in unseren Erlebniswerkstätten und auf der Kinder- und der Memory Tour. Auf spannende, spielerische und sinnliche Art wird «Hand angelegt», werden Materialien ausprobiert und die Altstadt von Ilanz erkundet – Erfahrungen, die in Erinnerung bleiben!

Informationen

Die Werkstätten und Touren werden auf Deutsch und Romanisch durchgeführt. Für Lehrpersonen und Gruppenleiter stehen Dokumentationen zur Verfügung. Mit Ausnahme des Angebots «Backhaus, Mehl und Brot» in Sagogn finden alle Veranstaltungen rund um oder im Museum Regional Surselva in Ilanz statt. Für Schulklassen und Gruppen von mindestens 5 Personen, Termine nach Absprache.

Cuosts

Luvratoris da 2–3 uras

tochen 10 affons fr. 180 / tochen 20 affons fr. 260

Luvratori da miez di

«Pistregn, frina e paun»

tochen 10 affons fr. 350 / tochen 20 affons fr. 400

La tura d'affons cun guid

tochen 10 affons fr. 50 / tochen 20 affons fr. 75

plus entrada fr. 4 per affon

Memory Tour

tochen 24 affons fr. 150

5% reducziun da prezi per scolos dalla Surselva.

Prezis bass per la purschida d'affons grazia al fond d'affons.

IBAN: CH83 8107 3000 0014 7217 6

BC: 81073

Cordial engraziament per Vies sustegn!

Midadas cun resalva.



Museum Regional Surselva

Städtlistrasse 10, Postfach 8, 7130 Ilanz/Glion

+41 81 925 41 81

www.museumregional.ch, info@museumregional.ch



Kosten

2–3 stündige Werkstätten

bis 10 Kinder Fr. 180 / bis 20 Kinder Fr. 260

Halbtägige Werkstatt

«Backhaus, Mehl und Brot»

bis 10 Kinder Fr. 350 / bis 20 Kinder Fr. 400

Geführte Kindertour

bis 10 Kinder Fr. 50 / bis 20 Kinder Fr. 75

plus Eintritt Fr. 4 pro Kind

Memory Tour

bis 24 Kinder Fr. 150

5% Ermässigung für Klassen aus der Surselva.

Vergünstigungen der Kinderangebote dank unserem Kinderfonds.

IBAN: CH83 8107 3000 0014 7217 6

BC: 81073

Wir danken herzlich für Ihre Unterstützung!

Änderungen vorbehalten.

Scoletta e scola primara 1.–3. classa Kindergarten und Primarschule 1.–3. Klasse

Dil fil alla teila

Dalla nuorsa al limer da launa. En quei luvratori persequitein nus la via dalla launa naven dalla nuorsa tocheda sur il tunder e teisser entochen alla vestgadira finida. Nus scarsinein, filein, luvrein vid il taler e zambergein in rom da teisser, cun il qual nus savein esser fetg creativs.

Wie man Stoff macht

Vom Schaf zum Pullover. In dieser Werkstatt verfolgen wir den Weg der Wolle vom genügsamen Schaf über die Schur und Verarbeitung bis hin zum fertigen Kleidungsstück. Wir üben uns im Kardenspinnen, arbeiten am Webstuhl und stellen selber einen Webrahmen mit einem kreativen Gewebe her.

cuoz / Dauer 2 h
cun / mit Silvia Jenny, Ursula Arpagaus

Scoletta e scola primara 1.–3. classa Kindergarten und Primarschule 1.–3. Klasse

Far lischiva e savun

Lavar resti cuzzava pli baul treis dis, denton vegneva ei fatg lischiva mo duas gadas ad onn! Igl'empremfagein nus fiug per l'aua caulda. Silsuenter vegn il resti tschuf furschaut cun savun sill'aissa da lavar. Fertion ch'il resti schigia, fagein nus sez in savun.

Waschtag mit Seifenwerkstatt

Früher dauerte das Waschen drei Tage, fand dafür aber nur zweimal im Jahr statt! Wir machen zuerst Feuer für das heisse Wasser, und schrubben dann die mitgebrachten Kleidungsstücke mit Seife auf dem Waschbrett. Während unserer Wäsche trocknet, stellen wir selber Seifen her.

cuoz / Dauer 2 h (mo la stad / nur im Sommer)
cun / mit Silvia Jenny

Scola primara 1.–6. classa Primarschule 1.–6. Klasse

Spasegiada alpestra cun far pischada

Co viva ina vacca tier nus ellas muntognas? Tgei maglia ella atgnamein e daco eis ella la stad si d'alp? Nus observein en quei luvratori il cuors annual ella veta d'ina vacca e visitein la «tegia d'alp» el museu. Suenter che nus vein tratg panaglia gudin nus in apéro per gest empuar la pischada fatga sezza.

Alpaziergang und Butterwerkstatt

Wie lebt eine Kuh hier in den Bergen? Was frisst sie eigentlich und warum ist sie im Sommer auf der Alp? Wir erfahren in dieser Werkstatt mehr über das Leben unserer Kühe und besuchen die originale «Alphütte» im Museum. Als Höhepunkt fabrizieren wir unsere eigene Butter, die wir bei einem feinen Apéro degustieren!

cuoz / Dauer 2 h
cun / mit Edith Albin

Scola primara 1.–6. classa Primarschule 1.–6. Klasse

Tura d'affons cun guid

Cheu vala per inaga «per plascher tucclar en!» Sin la tura d'affons perscrutein nus il museum ensemen cun Carlina. Ei dat rodund trenta staziuns cun uaffens ed indrezs vegls per studegiar, perscrutar ed empuar ora.

Geführte Kindertour

Hier gilt für einmal «bitte anfassen!» Auf der Kindertour erkunden wir zusammen mit Carlina das Museum. Es gibt rund dreissig Stationen mit alten Gegenständen und Geräten zum Studieren, Erforschen und Ausprobieren.

cuoz / Dauer 2 h
cun il team dil museum / mit dem Museumsteam
Regula Ragettli, Rita Gamboni, Benedicta Weishaupt, Ursula Arpagaus

Scola primara 1.–6. classa Primarschule 1.–6. Klasse

Paun sur la burnida

Far sez paun ei atgnamein negin striegn, drova denton pazienza e forza ella bratscha. El luvratori Paun sur la burnida fagein nus pasta ed emprendin ina massa sur dallas sorts graun e la cultivaziun dil ers. Per finir gudin nus in paun delizius sur la burnida.

Schlangenbrot

Brot selber herstellen ist keine Hexerei, braucht aber Geduld und Kraft in den Armen. In der Erlebniswerkstatt Schlangenbrot machen wir Teig und lernen viel über Getreidesorten und Ackerbau. Auf dem Holzkohlefeuer backen wir ein knuspriges Schlangenbrot.

cuoz / Dauer 3 h
cun / mit Claudia Bosshard Gallati

Scola primara 3.–6. classa e scola superiura Primarschule 3.–6. Klasse und Oberstufe

Ils schuobacheclers

Igl ei igl onn 1849. Nus «accumpignein» ils fargliuns Gieri (12) ed Anna Maria (10) sin lur viadi a pei naven da Trun entochen el «Schuob», nua ch'els anflan lavur sco fumeigl e fumitgasa. Historia autentica da cheu. Quei luvratori porscha impressiuns stablas davart in tema che muenta aunc oz. Per il scalem superieur sin giavisch cun in accent supplementar «lavur d'affons – dretgs d'affons» ni «affons e migraziun».

Die Schwabekinder

Es ist das Jahr 1849. Wir «begleiten» die Geschwister Gieri (12) und Anna Maria (10) auf ihrem Fussmarsch von Trun ins Schwabenland, wo sie auf Höfen arbeiten werden – ein echtes Stück Geschichte von hier! Diese Werkstatt bietet eindrückliche Impressionen zu einem Thema, das noch heute berührt und aufwühlt. Für die Oberstufe auf Wunsch mit einem zusätzlichen Schwerpunkt «Kinderarbeit – Kinderrechte» oder «Kinder und Migration».

cuoz / Dauer 2–3 h
cun / mit Edith Albin, Claudia Bosshard Gallati

Scola primara 3.–6. classa e scola superiura Primarschule 3.–6. Klasse und Oberstufe

Memory Tour

el marcau vegl da Glion

Sin la Memory Tour emprendan las scolaras ed ils scolars d'enconuscher il marcau vegl da Glion, numnaus «Städtli». Il viadi atras las gassas ei in giug da geografia ed ils baghetgs historics in memory. Quella offerta speciala dil team da «mira!cultura Ortsführungen» per classas da scola e camps da vacanzas permetta als affons da veser e sentir a moda activa e directa quei bi marcau vegl.

Memory Tour

im Städtli Ilanz

Auf der Memory Tour lernen die Schülerinnen und Schüler das Städtli von Ilanz kennen. Die Anreiseroute wird zum Geografiespiel und die historischen Gebäude zum Memory. Mit diesem Angebot von «mira!cultura Ortsführungen» speziell für Ferienlager und Schulklassen können die Kinder die schöne Altstadt aktiv und direkt erleben.

cuoz / Dauer 2 h
cun / mit Gaby Schaub, Gion-Duri Gisler

Scola primara 1.–6. classa e scola superiura Primarschule 1.–6. Klasse und Oberstufe

Pistregn, frina e paun

En quei luvratori vesein nus tgei pass da lavur ch'ei drova naven dil graun entochen tiel paun finiu. Sco'empremevgn il fuorn scaldaus en cun lenna. Per far la pasta mettein nus frina, aua, sal e levon ella mosa. Mintgin prepara siu agen paun e da gentar dat ei pizzas deliziusas.

Liug: Pistregn ella cuort dalla pervenda catolica a Sagogn. Quei luvratori realisein nus era en fuorma adattada per gruppas da carschi.

Backhaus, Mehl und Brot

In dieser Werkstatt erfahren wir welche Arbeitsschritte nötig sind, um aus Getreide Brot herzustellen. Zuerst wird im Backhaus der Holzofen eingefeuert. In die Teigmulde kommen Mehl, Wasser, Salz und Hefe. Jeder bäckt ein feines Brot und zum Mittagessen gibt es selbstgemachte Pizzas.

Ort: Backhaus beim katholischen Pfarrhaus Sagogn. Diese Werkstatt führen wir in angepasster Form auch mit Erwachsenen durch.

1/2 di / Tag
cun / mit Petra Cavelti

**En collaboraziun cun Sagogn Turissem e la pleiv catolica da Sagogn.
In Zusammenarbeit mit Sagogn Turissem und der katholischen Kirchgemeinde Sagogn.**